TR **Çevre koruma ve çöp bidonu sembolü uyarısı:**
Avrupa Direktifi 2006/66/EC uyarınca aşağıdaki bilgiler geçerlidir: Elektrikli ve elektronik cihazlar normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları, bu amaçla hazırlanmış olan toplama yerleriinegötürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Ayrıntılar için yerel belediyelerin atık toplama bölümlerine danışılabilir.

RO **Informaţii referitoare la mediul înconjurător şi simbolurile de pe pubelele de gunoi:** Conform directivei europene 2006/66/CE sunt valabile următoarele: Aparatele electrice şi electronice nu au voie să fie salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat prin lege să înaoieze aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei lor de funcţionare la locurile de colectare amenajate special pentru acestea, sau unde au fost vândute. Pentru amănunte suplimentare vă puteţi informa la intreprinderea de salubrizare locală.

S **Information om miljöskyddet och om soptunnesymbolen:** Enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG gäller: Elektriska och elektroniska apparater får inte kastas i hushållsavfallet. När elektriska och elektroniska apparater når slutet av sin livslängd är konsumenten enligt lag skyldig att lämna dem till
speciella insamlingsställen eller återlämna dem till inköpsstället. Kontakta lokal, ansvarig myndighet för detaljer om kasseringen.

FIN **Ympäristönsuojeluun ja jäteastiasymboliin liittyvä ohje:** EY-direktiivin 2006/66/EY mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tarkempia tietoja saa paikallisilta jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

DK **Henvisning vedr. miljøbeskyttelse og skraldespandssymbol:** Iht. EU-direktiv 2006/66/EF gælder følgende: Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere elektriske og elektroniske apparater til et samlested, der er indrettet til det, eller til salgsstedet efter endt levetid. Du kan informere dig om detaljer hos de lokale bortskaffelsesvirksomheder.

N **Henvisninger om miljøvern og søppeldunk symbolet:** I henhold til det europeiske direktiv 2006/66/EF gjelder: Elektriske og elektroniske apparater må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Du kan få flere detaljer hos ditt lokale deponeringssted.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

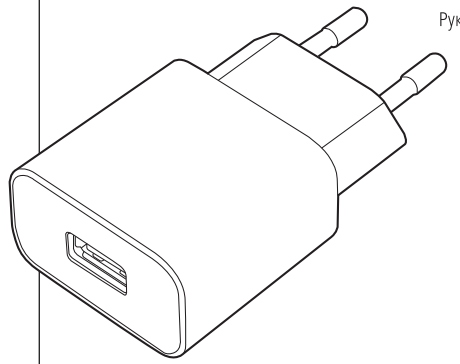
All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00008371/03.15

hama®
THE SMART SOLUTION

00
081371

USB Charger
USB-Ladegerät



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Kullanma kılavuzu TR
Manual de utilizare RO
Bruksanvisning S
Pistokelaturi FIN

GB **Note on environmental protection and the wheeled-bin symbol:** In accordance with the European directive 2006/66/EC, electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices to the collection points set up for this purpose, or to the place the devices were purchased, at the end of their service lives. Contact your local waste management organisations for details.

D **Hinweis zum Umweltschutz und zum Mülltonnensymbol:** Nach der europäischen Richtlinie 2006/66/EG gilt: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an dafür eingerichteten Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Über Einzelheiten können Sie sich bei Ihren lokalen Entsorgungsträgern informieren."

F **Remarques concernant la protection de l'environnement et le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix :** Conformément à la directive européenne 2006/66/CE : Il est interdit de jeter les équipements électriques ou électroniques avec les ordures ménagères. Le consommateur est tenu par la loi de déposer tout équipement électrique ou électronique hors d'usage dans les collecteurs spéciaux mis à disposition du public ou de les retourner au magasin qui les a vendus. Votre service local de gestion des déchets vous fournira tout complément d'information à ce sujet.

E **Nota sobre la protección medioambiental y el símbolo del cubo de la basura:** Según la Directiva europea 2006/66/CE tiene validez lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Las empresas de desechos locales pueden informarle sobre los detalles.

RUS **Охрана окружающей среды и утилизация:**
Директива 2006/66/ЕС предписывает следующее: Электрические и электронные приборы запрещается утилизировать вместе с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо пунктах продажи. За дополнительной информацией обращайтесь в местную организацию, ответственную за сбор и утилизацию отходов.

I **Avvertenze sulla tutela dell'ambiente e il simbolo del cassonetto:** Conformemente alla direttiva europea 2006/66/CE: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. L'utente è tenuto per legge a smaltire ecologicamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche rotte negli appositi punti di raccolta pubblici o presso il rivenditore. Per informazioni dettagliate, contattare il proprio centro di smaltimento locale.

NL **Opmerking over milieubescherming en over het vuilnisbaksymbool:** In de Europese richtlijn 2006/66/EG staat het volgende: elektrische en elektronische apparatuur mag niet met het huisvuil weggegooid worden. De verbruiker is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur na gebruik bij bepaalde verzamelpunten of bij het verkooppunt in te leveren. Ga voor meer informatie naar de verantwoordelijke instantie bij u in de buurt.

GR **Υπόδειξη για την προστασία του περιβάλλοντος και για το σύμβολο κάδου απορριμμάτων:** Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ ισχύει: Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Ο καταναλωτής είναι υποχρεωμένος από το νόμο να επιστρέφει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ζωής τους πίσω στα ειδικά σημεία συγκέντρωσης ή στο κατάστημα αγοράς. Για λεπτομέρειες μπορείτε
να ενημερωθείτε από τους τοπικούς φορείς απόρριψης.

PL **Informacja dot. ochrony środowiska i symbolu kosza na śmieci:** Dyrektywa europejska 2006/66/WE stanowi: urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do przekazywania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do odpowiednich lokalnych punktów zbiorczych lub sklepów. Szczegółowe informacje można uzyskać w lokalnych zakładach utylizacji odpadów.

H **Környezetvédelmi és a szemeteskuka szimbólumra vonatkozó megjegyzés:** A 2006/66/EK számú európai irányelv szerint érvényes: Elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A felhasználó törvény által köteles az elektromos és elektronikus készülékeket élettartamuk lejártával az arra a célra létesített gyűjtőhelyekre vagy az üzletbe visszavinni. Részletekről a helyi ártalmatlanításért felelős intézményeknél érdeklődhet.

CZ **Upozornění k ochraně životního prostředí a symbolu kontejneru na odpadky:** Podle evropské směrnice 2006/66/ES platí: Elektrické a elektronické přístroje nesmí být likvidovány v rámci domácího odpadu. Spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat elektrické a elektronické přístroje a baterie na konci jejich životnosti ve sběrnách k tomu určených nebo v místě prodeje. O podrobnostech se informujte u místních likvidačních podniků.

SK **Upozornenie týkajúce sa ochrany životného prostredia a symbolu smetnej nádoby:** Podľa európskej smernice 2006/66/ES platí: Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti na zberných miestach na tento účel zariadených alebo v predajni. O detailoch sa môžete informovať u miestnej organizácie zaisťujúcej likvidáciu.

P **Aviso relativo à proteção do ambiente e ao símbolo de contentor de lixo:** Em conformidade com a Diretiva europeia 2 006/66/CE, aplica-se o seguinte: Os aparelhos elétricos e eletrónicos n ão devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. O consumidor é obrigado a devolver aparelhos elétricos e eletrónicos no fim da sua vida útil aos ecopontos instalados para o efeito ou ao posto de venda. Poderá obter informações mais detalhadas junto das autoridades de eliminação de resíduos locais.

GB	Input voltage:	100-240V 50/60Hz	Max. input current:	0.2 A	Output voltage:	5 V	Max. output current:	1 A
D	Eingangs-spannung		Max. Eingangs-strom		Ausgangs-spannung		Max. Ausgangs-Strom	
F	Tension d'entrée :		Courant d'entrée maximal:		Tensión de salida:		Courant de sortie maximal :	
E	Tensión de entrada:		Corriente de entrada máx.:		Tensión de salida:		Corriente máx. de salida:	
RUS	Входное		Макс. входной ток:		Выходное напряжение:		Макс. выходной ток:	
I	Tensione d'ingresso:		Tensione d'ingresso:		Tensione di uscita:		Corrente d'uscita max.	
NL	Ingangs-spanning:		Max. ingangsstroom:		Uitgangs-spanning:		Max. uitgangsstroom:	
GR	Τάση εισόδου:		Μέγιστο ρεύμα εισόδου:		Τάση εξόδου:		Μέγιστο ρεύμα εισόδου:	
PL	Napięcia wejściowe:		Maks. prąd wejściowy:		Napięcie wyjściowe:		Maks. prąd wyjściowy:	
H	Bemeneti feszültség:		Max. bemeneti áram:		Kimeneti feszültség:		Max. kimeneti áram:	
CZ	Vstupní napětí:		max. vstupní proud:		Výstupní napětí:		max. výstupní proud:	
SK	vstupné napätie:		Max. vstupné napätie:		Výstupné napätie:		Max. výstupné napätie:	
P	Tensão de entrada:		Corrente máx. de entrada:		Tensão de saída:		Corrente máx. de saída:	
TR	Giriş gerilimi:		Maks. giriş akımı:		Çıkış gerilimi:		Maks. çıkış akımı:	
RO	Tensiunea de intrare:		Curent de intrare maxim:		Tensiune de ieşire:		Tensiune de ieşire:	
S	Ingångs-spänning:		Max. ingångsström:		Utgångs-spänning:		Max. utgångsström:	
FIN	Tulojännite:		Maksimitulovirta:		Lähtöjännite:		Maksimilähtövirta:	

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- USB Charger
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Warning

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.

Notes for Connecting the Charger to suitable Terminal Devices

- Before connecting a terminal device, check whether the power output of the connector can supply sufficient power for the device.
- Check whether the device you want to charge is compatible with the connection assignment of the charger. If necessary, contact the retailer of your terminal device or the support centre of your terminal device manufacturer for more information.

4. Getting Started

Please refer to the illustrations in the operating instructions of the device to be charged. Unless these illustrations explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

- Check the compatibility between the charger, connection cable and terminal device before plugging it in.
- Connect the device to be charged to the charger. The device should be switched off.
- Plug the charger into a power outlet.
- The switched-off device should start to charge.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- USB-Ladegerät
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
  Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit leicht erreichbar sein.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.

Hinweis zum Anschluss an mögliche Endgeräte

- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Anschlusses ausreichend versorgt werden kann.
- Prüfen Sie, ob das von Ihnen zum Laden vorgesehene Gerät mit der Anschlussbelegung des Ladegerätes kompatibel ist. Ggf. erfragen Sie dies beim Händler Ihres Endgerätes oder über den Support Ihres Endgeräteherstellers.

4. Inbetriebnahme

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung des zu ladenden Gerätes. Sollten diese nicht ausdrücklich andere Anweisungen enthalten, verfahren Sie wie folgt.

- Überprüfen Sie ohne Netzverbindung die Kompatibilität zwischen dem Ladegerät, Anschlusskabel und Endgerät.
- Stecken Sie das zu ladende Gerät am Ladegerät an. Das zu ladende Gerät sollte ausgeschalten sein.
- Stecken Sie das Ladegerät in die dafür vorgesehene Steckdose.
- Das ausgeschaltete Endgerät sollte jetzt geladen werden.

5. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Chargeur USB
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement

- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible

Remarque concernant le raccordement aux appareils à recharger

- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du chargeur est suffisant pour ce type d'appareil.
- Contrôlez que l'appareil que vous désirez recharger est bien compatible avec les raccordements du produit ; consultez, le cas échéant, le revendeur de votre appareil ou l'assistance technique du fabricant de l'appareil.

4. Mise en service

Veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil que vous désirez recharger. Procédez comme suit dans le cas où aucune indication spécifique n'est mentionnée dans le mode d'emploi :

- Contrôlez la compatibilité du chargeur, du câble de raccordement et de l'appareil que vous désirez recharger avant de brancher le chargeur au secteur.
- Raccordez l'appareil que vous désirez recharger au chargeur. L'appareil que vous désirez recharger doit être hors tension.
- Branchez le chargeur à une prise de courant.
- L'appareil que vous désirez recharger devrait commencer à se recharger.

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

6. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Cargador USB
- Instrucciones de uso

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso

- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.

Nota sobre la conexión a posibles terminales

- Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar suficientemente con la salida de corriente de la conexión.
- Compruebe si el aparato que desea cargar es compatible con la asignación de conexiones del cargador. En caso necesario, consulte al proveedor de su terminal o al soporte del fabricante del terminal.

4. Puesta en funcionamiento

Observe las indicaciones que se dan en las instrucciones de uso del aparato a cargar. Si en esas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo.

- Sin la conexión eléctrica establecida, compruebe la compatibilidad entre el cargador, el cable de conexión y el terminal.
- Enchufe el aparato a cargar en el cargador. El aparato a cargar debe estar apagado.
- Conecte el cargador en la toma de corriente.
- El terminal apagado se debe cargar ahora.

5. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

6. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama.
внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Зарядное устройство USB
- Руководство по эксплуатации

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Не давать детям!
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание

- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

Инструкция по подключению устройств

- Перед подключением заряжаемого устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют зарядному устройству.
- Проверьте совместимость разъемов. При необходимости обратитесь за консультацией к продавцу или в службу сервиса производителя.

4. Ввод в эксплуатацию

Соблюдайте инструкции по эксплуатации заряжаемых устройств. Если нет других предписаний, выполните следующее:

- Перед началом подключения проверьте совместимость зарядного устройства, кабеля и заряжаемого устройства.
- Подключите заряжаемое устройство к зарядному устройству. Заряжаемое устройство должно быть выключено.
- Вставьте зарядное устройство в розетку электросети.
- Начнется процесс зарядки.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Caricabatterie USB
- Instruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
-

Attenzione

- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere raggiungibile in qualsiasi momento.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.

Avvertenza per il collegamento ai possibili terminali

- Prima di collegare un terminale, verificare che la potenza dell'attacco sia sufficiente.
- Verificare se l'apparecchio che si deve caricare è compatibile con il tipo di collegamenti del caricabatterie. Eventualmente consultare il costruttore del terminale o l'assistenza del costruttore del terminale.

4. Messa in funzione

Attenersi alle istruzioni contenute nel manuale d'uso dell'apparecchio da caricare. Se nelle istruzioni non sono contenute altre indicazioni, procedere come segue.

- Senza collegare alla rete, verificare la compatibilità tra il caricabatterie, il cavo di collegamento e il terminale.
- Inserire l'apparecchio da caricare nel caricabatterie. L'apparecchio dovrebbe essere spento.
- Inserire il caricabatterie nella presa prevista.
- Il terminale spento dovrebbe essere caricato.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- USB-oplader
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet te allen tijde goed toegankelijk zijn.
- Gebruik het product niet verder indien het klaarblijkelijk beschadigd is.

Aanwijzing voor de aansluiting op mogelijke eindapparatuur

- Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het met de stroomlevering door de desbetreffende aansluiting voldoende van stroom kan worden voorzien.
- Controleer of het toestel dat u wilt opladen compatibel is met de aansluiting van de oplader. Neem bij vragen contact op met het verkooppunt van uw eindtoestel of met de support-afdeling van de fabrikant van het eindtoestel.

4. Inbedrijfstellen

Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van het op te laden toestel in acht. Indien er niet uitdrukkelijk andere aanwijzingen in zijn vermeld, gaat u als volgt te werk.

- Controleer zonder netverbinding de compatibiliteit tussen de oplader, de aansluitkabel en het eindtoestel.
- Sluit het op te laden toestel op de oplader aan. Het op te laden toestel moet uitgeschakeld zijn.
- Sluit de oplader aan op het stopcontact.
- Het uitgeschakelde eindtoestel wordt nu opgeladen.

5. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

6. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

GR Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορτιστής USB
- Οδηγίες χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση

- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Πρέπει πάντα να υπάρχει πάντα εύκολη πρόσβαση στην πρίζα.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.

υπόδειξη για σύνδεση σε πιθανές τελικές συσκευές

- Πριν τη σύνδεση μιας τελικής συσκευής ελέγξτε αν αυτή μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή της θύρας.
- Ελέγξτε αν η συσκευή που θέλετε να φορτίσετε είναι συμβατή με την αντιστοίχιση σύνδεσης του φορτιστή. Αν χρειάζεται, ρωτήστε στο κατάστημα αγοράς της τελικής συσκευής ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της κατασκευάστριας εταιρείας της συσκευής.

4. Έναρξη χρήσης

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χειρισμού της συσκευής που θέλετε να φορτίσετε. Αν σε αυτό δεν αναφέρονται ρητά άλλες οδηγίες, ενεργήστε ως εξής.

- Ελέγξτε τη συμβατότητα μεταξύ του φορτιστή, του καλωδίου και της τελικής συσκευής χωρίς σύνδεση στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή προς φορτιστή με τον φορτιστή. Η συσκευή προς φόρτιση πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.
- Στη συνέχεια συνδέστε τον φορτιστή στην προβλεπόμενη πρίζα.
- Η απενεργοποιημένη συσκευή θα πρέπει να φορτίζεται.

5. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

6. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση:
www.hama.com

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Ładowarka USB
- Instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.

wskazówki dotyczące podłączania do możliwych urządzeń końcowych

- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy jego prąd wyjściowy jest wystarczający dla przyłącza.
- Sprawdzić, czy ładowane urządzenie jest kompatybilne z przyłączami produktu. Ewent. zasięgnąć informacji w sklepie, w którym nabyto urządzenie końcowe, bądź skontaktować się z jego producentem.

4. Uruchamianie

Uwzględnić wskazówki bezpieczeństwa w instrukcji obsługi ładowanego urządzenia końcowego. O ile nie podano tam wyraźnie inaczej, należy postępować w następujący sposób:

- Sprawdzić w stanie beznapięciowym kompatybilność między ładowarką, kablem przyłączeniowym i urządzeniem końcowym.
- Podłączyć do ładowarki ładowane urządzenie. Ładowane urządzenie powinno być wyłączone.
- Włożyć wtyczkę ładowarki w odpowiednie gniazdo wtykowe.
- Teraz można ładować wyłączone urządzenie końcowe.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

H Használati útmutató

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!
Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- USB-töltőkészülék
- Használati útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől, és azt csak száraz helyiségben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés

- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljzatról működtesse. A hálózati dugaszaljzatnak bármikor könnyen elérhetőnek kell lennie.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.

útmutatás a lehetséges végberendezésekre való csatlakoztatáshoz

- A végberendezés csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az a port által leadott árammal elegendően táplálható-e.
- Ellenőrizze, hogy az Ön által tölteni kívánt eszköz kompatibilis-e a termék csatlakozókiosztásával. Adott esetben tudja meg ezt végberendezése kereskedőjétől vagy a végberendezésgyártó vevőszolgálatától.

4. Üzembe vétel

Vegye figyelembe az útmutatást a töltendő eszköz kezelési útmutatójában. Amennyiben ott nincs kifejezetten egyéb utasítás, a következőképpen járjon el.

- Ellenőrizze a hálózati kapcsolat nélkül a töltőkészülék, a csatlakozókábel és a végberendezés közötti kompatibilitást.
- Dugja rá a töltendő eszközt a töltőkészülékre. A töltendő eszköz ekkor legyen kikapcsolva.
- Dugja bele a töltőkészüléket a megfelelő dugaszaljzatba.
- A kikapcsolt végberendezést ekkor kezdje el tölteni.

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

6. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- USB nabíječka
- Návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím. a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Tento přístroj, stejně jako všechny ostatní elektrické přístroje, nepatří do rukou dětí!
- Do přístroje samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

Upozornění

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka musí být vždy lehce dosažitelná.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.

upozornění k připojení k možným koncovým přístrojům

- Před připojením koncového přístroje zkontrolujte, zda je tento odběrem proudu přípojky dostatečně zásobován.
- Zkontrolujte, zda je přístroj, který chcete nabíjet kompatibilní s obsazením přípojek nabíječky. Příp. se na to informujte u prodejce vašeho koncového přístroje nebo pomocí suportu výrobce vašeho koncového přístroje.

4. Uvedení do provozu

Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze nabíjeného přístroje. Pokud zde nejsou výslovně uvedeny jiné pokyny, pak postupujte takto:

- Bez síťového spojení zkontrolujte kompatibilitu mezi nabíječkou, připojovacím kabelem a koncovým přístrojem.
- Připojte nabíjený přístroj k nabíječce. Nabíjený přístroj by měl být vypnutý.
- Zapojte nabíječku do určené zásuvky.
- Vypnutý koncový přístroj by se měl nyní nabíjet.

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.
Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- USB nabíjačka
- Návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím. a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených uvedených v technických údajoch.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

Upozornenie

- Výrobok používajte iba na pre tento účel schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť vždy ľahko dostupná.
- Výrobok nepoužívajte ďalej, ak zistíte zreteľné poškodenia.

pokyn pre pripojenie na možné koncové zariadenia

- Skontrolujte pred pripojením koncového zariadenia, či je zaručené jeho dostatočné napájenie prúdom dodávaným z tohto pripojenia.
- Skontrolujte, či zariadenie, ktoré sa má nabíjať, je kompatibilné s obsadením prípojok nabíjačky. Podľa potreby sa dopytujte u obchodníka u ktorého ste získali koncové zariadenie alebo cez oddelenie podpory výrobcu koncového zariadenia.

4. Uvedenie do prevádzky

Prihliadajte na pokyny v návode na používanie nabíjaného zariadenia. Ak neobsahujú výslovne iné pokyny, postupujte takto:

- Skontrolujte bez pripojenia k sieti kompatibilitu medzi nabíjačkou, pripojovacím káblom a koncovým zariadením.
- Zapojte nabíjané zariadenie do nabíjačky. Nabíjané zariadenie má byť vypnuté.
- Teraz zapojte nabíjačku do príslušnej zásuvky.
- Vypnuté koncové zariadenie by sa teraz malo nabíjať.

5. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

6. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

P Manual de instruções

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Carregador USB
- Manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em recintos secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso

- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar sempre facilmente acessível.
- Não continue a utilizar o produto se o mesmo apresentar danos visíveis.

Indicações para a ligação a aparelho possíveis

- Antes da ligação de um aparelho, verifique se este pode ser alimentado de forma suficiente com a corrente de saída da ligação.
- Verifique se o aparelho que pretende carregar é compatível com a distribuição de pinos do carregador. Se necessário, informe-se junto do fornecedor do seu aparelho ou através da assistência do fabricante do aparelho.

4. Colocação em funcionamento

Respeite as indicações apresentadas no manual de instruções do aparelho a carregar. Caso estas não contenham explicitamente outras instruções, proceda como indicado em seguida.

- Sem ligar à rede elétrica, verifique a compatibilidade entre o carregador, o cabo de ligação e o aparelho final.
- Ligue o aparelho a carregar ao carregador. O aparelho a carregar deve estar desligado.
- Insira o carregador na tomada prevista para tal.
- O aparelho desligado deve estar agora a ser carregado.

5. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

TR Kullanma kılavuzu

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- USB şarj cihazı
- Kullanma kılavuzu 3. Güvenlik uyarıları
- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Ürünü pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

Uyarı

- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Şebeke prizine daima kolayca erişilebilmelidir.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.

cihazlara bağlama uyarısı

- Bir cihazı bağlamadan önce, bu cihazın bağlantının akım çıkış değeri ile yeterli miktarda beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Şarj etmek istediğiniz cihazın şarj cihazının bağlantı terminallerine uygun olup olmadığını kontrol edin. Gerektiğinde, cihazı aldığınız satıcıya veya cihaz üreticinizin destek bölümüne başvurunuz.

4. Devreye alma

Şarj edilecek cihazın kullanım kılavuzundaki bilgilere dikkat ediniz. Kullanım kılavuzunda başka talimatlar belirtilmedikçe, aşağıdaki şekilde hareket edilmelidir:

- Şebeke bağlantısını yapmadan önce şarj cihazı, bağlantı kablosu ve cihazın birbirlerine uygun olduğunu kontrol edin.
- Şarj edilecek cihazı şarj cihazına takın. Şarj edilecek cihazın kapalı olması gerekir.
- Şimdi şarj cihazını öngörülen prize takın.
- Kapalı olan cihaz artık şarj edilmeye başlamalıdır.

5. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

6. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/Ing)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

RO Manual de utilizare

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.
Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Încărcător USB
- Manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire. și folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare

- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie să fie permanent și ușor accesibilă.
- Nu utilizați produsul în continuare în cazul deteriorărilor evidente.

Informații pentru conectarea la diferite aparate finale

- Înainte de conectarea unui aparat final verificați dacă acesta este suficient alimentat cu curent electric de contactul respectiv.
- Verificați dacă aparatul prevăzut să fie încărcat este compatibil cu alocarea contactului încărcătorului. În caz contrar informați-vă la furnizorul aparatului final sau la producătorul acestuia.

4. Punere în funcțiune

Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de încărcat. Dacă acestea nu conțin alte instrucțiuni explicite, procedați după cum urmează:

- Fără a fi conectate la curent verificați compatibilitatea dintre încărcător, cablul de conexiune și aparatul final.
- Conectați aparatul de încărcat la încărcător. Aparatul de încărcat nu trebuie să fie pornit.
- Introduceți încărcătorul în priza prevăzută.
- Aparatul final nepornit începe să fie încărcat.

5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

6. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

S Bruksanvisning

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- USB-laddare
- Bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire. și folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Varning

- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie să fie permanent și ușor accesibilă.
- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.

Hänvisning för anslutning till möjliga slutapparater

- Innan en slutapparat kopplas in ska du undersöka om anslutningens uteffekt är tillräcklig för försörjningen.
- Kontrollera om apparaten du planerar att ladda är kompatibel med laddarens anslutningsbeläggning. Vid behov frågar du om detta där slutapparaten är köpt eller hos slutapparat-tillverkarens support.

4. Börja använda

Beakta hänvisningarna i bruksanvisningen till apparaten som ska laddas. Gör så här - om den inte innehåller andra, uttryckliga anvisningar.

- Undersök kompatibiliteten mellan laddaren, anslutningskabeln och slutapparaten utan anslutning till elnätet.
- Anslut apparaten som ska laddas till laddaren. Apparaten som ska laddas ska vara avstängd.
- Sätt laddaren i det avsedda eluttaget.
- Nu ska den avstängda slutapparaten laddas.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

6. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

7. Tekniska data

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- USB-laturi
- Pistokelaturi

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus

- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie să fie permanent şi uşor accesibilă.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.

Mahdollisiin laitteisiin liittämiseen liittyvä ohje

- Varmista ennen laitteen liittämistä, että se saa liitännästä riittävästi virtaa.
- Varmista, että ladattava laite on yhteensopiva laturin liitinjärjestyksen kanssa. Tarkista asia tarvittaessa laitteesi myyjältä tai sen valmistajan tuesta.

4. Käyttöönotto

Noudata ladattavan laitteen käyttöohjetta. Jos siinä ei nimenomaan anneta toisenlaisia ohjeita, menettele seuraavasti:

- Älä liitä laitteita sähköverkkoon, ennen kuin tarkistat laturin, liitäntäjohdon ja ladattavan laitteen yhteensopivuuden.
- Liitä ladattava laite laturiin. Ladattavan laitteen virran tulee olla katkaistuna.
- Kytke laturi sille tarkoitettuun pistorasiaan.
- Nyt sammutetun laitteen pitäisi latautua.

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta

6. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com